

JERUSALEM

Stephen ADAMS 1841-1913 &
Frederick .E. Weatherly 1848-1929

" THE HOLY CITY "

VERSION FRANCAISE

Traduction & Adaptation pour Solistes :
Zach. Voundi Janv. 2023

Andante ♩ = 75

Solisten

J = 75

Solo

Piano

1. Hier soir dans mon sommeil - j'ai

Solo

Pia.

6 fait un joli rêve j'ai vu la vieille Jérusalem près du Temple j'ai vu la trêve à mes oreilles un chant peut-

Pia.

Solo

Pia.

10 être un chant d'Enfant j'en tenais en même temps une voix un autre chant il

Solo

Pia.

13 me semble que cette autre voix, la voix des Anges du

Pia.

16 Refrain 1

Solo Ciel Jé - ru - sa - lem, Jé - ru - sa - lem

Pia.

19 ou - vrez vosportes chan - tez Ho - san - na au - plus

Pia.

22 $\text{♩} = 68$ $\text{♩} = 75$

Solo haut du Ciel Ho - san - na à Vo - tre Roi

Pia.

27 $\text{♩} = 55$ Soliste 2 $\text{♩} = 75$

Solo 2./ pen - dant que je m'a - breu - vais de ces chants ve - nus du Ciel

Pia.

31

Solo Sou - dain mon rêve a chan - gé les rues ne son - naient plus pour -

Pia.

33

Solo tant un jo - yeux Ho - san-na que les En-fants ont chan-té le so - leils'est dra - pé d'u - ne

Pia.

36

Solo om - bre mys - te-rieuse Ce ma - tin là si froid mais l'ombre d'une -

Pia.

39

Solo croix sur la col - line s'est dres - sée Jé - ru - sa - lem, Jé -

Pia.

42

Solo ru - sa - lem prête l'o-reille auxchants des Anges Ho -

Pia.

58

Solo rues ses portes ou - vertes ou - vertes à tous mais per - sonne mais a - lors per -

Pia.

61 $\text{♩} = 55$

Solo sonne n'est re - fu - sée Nul be -

Pia.

63 $\text{♩} = 68$ $\text{♩} = 70$

Solo soin de lu - ne d'é - toi - les la nuit ni so - leil pour bril - ler le jour cé -

Pia.

65 $\text{♩} = 65$ $\text{♩} = 68$

Solo tait la nou - vel - le Jé - ru - sa - lem ce - la ne passe - rait

Pia.

68

Solo: pas ne passe - rait pas c'é - tait la nou-vel-le Jé-ru-sa - lem c'é -

Pia. (piano) accompaniment

Trio

71 $\text{J} = 70$

Solo: tait la nou - vel le Jé - ru - sa - lem Jé -

Pia. (piano) accompaniment

$\text{J} = 60$

$\text{J} = 70$

Refrain 3

Trio

75

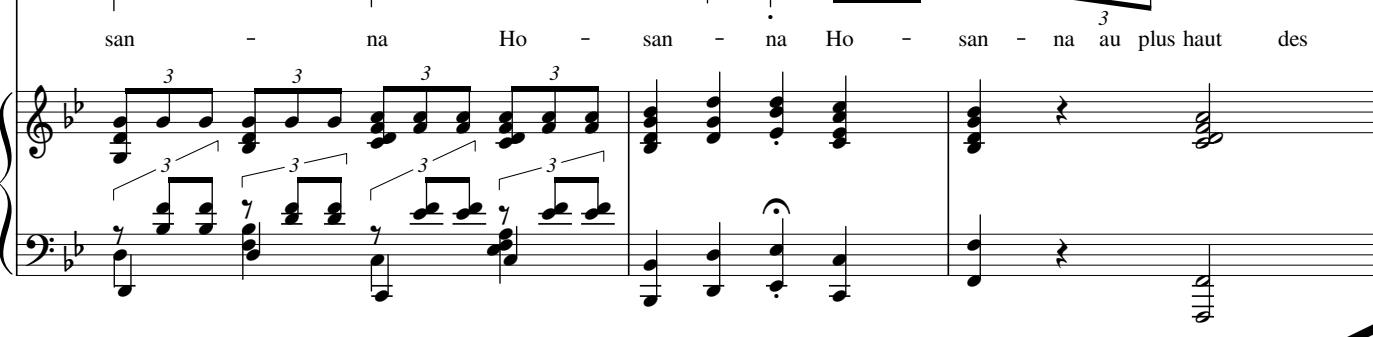
Solo: ru - sa - lem Jé - ru - sa - lem

Pia. (piano) accompaniment

77

Solo: chan - tez la nuit'est fi - nie Ho - san - na au plus haut

Pia. (piano) accompaniment

80 Coda
 Solo: *des Cieux chan - tez la - nuit est fi - nie.*
 Pia.: 
 83 = 50
 Solo: *san - na Ho - san - na Ho - san - na au plus haut des*
 Pia.: 
 86 = 75
 Solo: *Cieux*
 Pia.: 

Ce chant n'est qu'une traduction contextuelle du texte original.
 l'Accompagnement piano n'a subi aucune modification
 il peut être chanté par un trio à la diligence du chef de choeur

Bonne exécution.
zach_voundi@yahoo.fr